

# CONGRÈS DE LOCARNO

Congrès international

QUELLE UNIVERSITÉ POUR DEMAIN ?  
VERS UNE ÉVOLUTION TRANSDISCIPLINAIRE DE L'UNIVERSITÉ

(Locarno, Suisse, 30 avril - 2 mai 1997)

## ADDRESS TO THE PARTICIPANTS AT THE LOCARNO CONGRESS

April 30, 1997

---

Although the end of the millennium is a symbolic episode, it coincides with dynamic changes in society, changes in the way people live, the way organizations work. These changes are generated by technology and, most significantly, by information storage, retrieval and communications.

As we prepare to celebrate the 21st century, we note how our lives have been influenced by the advance of science in the 20th. We have progressed from early death by infectious diseases to late death by cancer, heart attack and stroke. We notice that the role of national governments is giving way in economic activity to multinational businesses and their markets. We are also progressing towards a more crowded, warmer, more connected planet.

Environmental change, population growth and the development of nations are major problems which will have a decisive influence on life in the 21st century.

The function of Universities : to acquire new knowledge and to disseminate this through teaching has always had an overarching goal - to produce graduates who can cope with the world into which they emerge. In view of the awesome implications of the changes we have sketched, it is time to rethink the traditional way Universities have operated. There is now, more than ever, a basic conflict between the training of research specialists who must advance the various scientific and technological disciplines and the need for generalists who can operate in real world problems which recognize no disciplinary borders.

Two other factors are emphasized by our end-of-century concerns. One is the two cultures divergence which C.P. Snow identified as beginning at the end of the 19th century. This gap has grown steadily as science has become ever more isolated and remote from the general culture. However, the necessity for popular consensus in the solution to the major problems we have listed, forces us to reconsider this problem now. Finally, there is a growing need to understand why University education does not seem to lead to a higher level of moral and ethical behavior.

The scientific community has the responsibility of harnessing the explosion of knowledge in the sciences to enhance the quality of life on planet earth. This must be done by an integration of science and technology with the other domains of scholarship. The University has a key role in this transition, but this does require radical change in how it organizes the education of its charges.

**LEON M. LEDERMAN**  
Nobel Prize of Physics

---

# CONGRÈS DE LOCARNO

Congrès international

QUELLE UNIVERSITÉ POUR DEMAIN ?  
VERS UNE ÉVOLUTION TRANSDISCIPLINAIRE DE L'UNIVERSITÉ

(Locarno, Suisse, 30 avril - 2 mai 1997)

## PROGRAMME

---

Coordinateurs du Congrès

**Madeleine Gobeil (UNESCO)**  
**Basarab Nicolescu (CIRET)**  
**Rinaldo Bianda (AIVAC)**

---

MERCREDI 30 AVRIL 1997

16h - 17h

Séance d'ouverture

Président de séance : Mauro Martinoni

- Allocution de **Giuseppe Buffi**, Président du Conseil d'Etat de la République et du Canton du Tessin, Directeur du Département de l'Instruction et de la Culture
- Allocution de **Madeleine Gobeil**, Représentant personnel du Directeur Général de l'UNESCO, Ancien Directeur de la Division des Arts et de la Vie Culturelle
- Allocution de **Basarab Nicolescu**, Président du CIRET
- Allocution de **Marco Maria Gazzano**, Vice-Président de l'AIVAC
- Allocution de **Georges Haddad**, Président du Groupe Consultatif sur l'Enseignement Supérieur auprès de l'UNESCO, Président du Comité de Direction de la Conférence Mondiale sur l'Enseignement Supérieur
- Message de **Leon Lederman**, Prix Nobel de Physique

17h - 18h30

Président de séance : Werner Arber

Communications de :

- **Basarab Nicolescu**, Présentation du projet CIRET-UNESCO *Évolution transdisciplinaire de l'Université*
- **René Berger**, Présentation du projet *Observatoire pour l'Étude de l'Université du Futur* (OEUF) sur Internet, avec la collaboration de l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne (<http://www-uf.epfl.ch/UF>)

**21h - 22h**  
**Art et transdisciplinarité**

Projection d'un film autour de l'oeuvre de **Jean-Paul Marcheschi**, en présence de l'artiste

---

**JEUDI 1ER MAI 1997**

**9h - 10h30**  
Président de séance : Madeleine Gobeil

Communications de :

- **Georges Haddad**, *L'UNESCO, l'enseignement supérieur au XXIème siècle : les défis de la transdisciplinarité*
- **Mario Botta**, *L'Académie d'Architecture : une nouvelle expérience*
- **Philippe Quéau**, *Vers une Université virtuelle et universelle*

**10h30 - 11h**



**11h - 12h30**  
Président de séance : Georges Haddad

Communications de :

- **Werner Arber**, *Importance, difficultés et perspectives de l'enseignement universitaire transdisciplinaire et de la recherche interdisciplinaire*
- **Giuseppe Del Re**, *Science, épistémologie et transdisciplinarité dans l'Université du futur*
- **Abdelwahab Meddeb**, *Le transculturel, le transreligieux et les fondements d'une nouvelle tolérance*

**14h30 - 16h**  
Président de séance : Philippe Quéau

Communications de :

- **Edgar Morin**, *Réforme de pensée, transdisciplinarité, réforme de l'Université*
- **Marco Maria Gazzano**, *Le cinéma-paradigme transdisciplinaire comme croisement de langages*
- **Jean-Jacques Ducret**, *Présentation d'un CD-Rom sur l'oeuvre de Jean Piaget : la technologie hypermedia au service d'une oeuvre inter et transdisciplinaire*

**16h - 16h30**



**16h30 - 18h00**  
Président de séance : Edgar Morin

Communications de :

- **René Barbier**, *L'éducateur comme passeur de sens*

- **Karen-Claire Voss**, *The University as a Space of Possibilities*
- **Carles Riera**, *Quelques expériences transculturelles en Catalogne*

**20h**  
Dîner officiel

---

VENDREDI 2 MAI 1997

**9h - 11h**  
Président de séance : René Berger

Discussion générale sur le Projet d'Évolution Transdisciplinaire de l'Université et sur les suites du Congrès de Locarno

**11h - 11h30**



**11h30 - 12h30**  
Séance de clôture  
Président de séance : Basarab Nicolescu

- **Michel Camus**, Présentation de la *Déclaration de Locarno sur l'Enseignement Supérieur* et des *Recommandations*
- Adoption de la *Déclaration* et des *Recommandations*
- Allocutions de clôture du congrès : Madeleine Gobeil, Georges Haddad et Philippe Quéau

*Mis à jour le 30 avril 1997*

---

Centre International de Recherches et Études Transdisciplinaires

# CONGRÈS DE LOCARNO

Congrès international

QUELLE UNIVERSITÉ POUR DEMAIN ?  
VERS UNE ÉVOLUTION TRANSDISCIPLINAIRE DE L'UNIVERSITÉ

(Locarno, Suisse, 30 avril - 2 mai 1997)

## LISTE DES PARTICIPANTS

---

**Giorgio ALBERTI (Suisse)**, Ingénieur, Conseil en management

**Werner ARBER (Suisse)**, Prix Nobel de Médecine, Biozentrum, Université de Bâle

**Elisabeth ATTLAN (France)**, Radiologue, spécialiste en traitement d'images

**René BARBIER (France)**, Professeur en Sciences de l'Éducation, Directeur du Département des Sciences de l'Éducation à l'Université Paris VIII

**René BERGER (Suisse)**, Professeur honoraire de l'Université de Lausanne, Président d'honneur de l'Association Internationale pour la Vidéo dans les Arts et la Culture (AIVAC), Co-responsable du projet "Observatoire pour l'Étude de l'Université du Futur" (OEUF-EPFL)

**Rinaldo BIANDA (Suisse)**, Président de l'Association Internationale pour la Vidéo dans les Arts et la Culture (AIVAC)

**Mario BOTTA (Suisse)**, Président du Conseil Scientifique de l'Accademia di architettura dell'Università della Svizzera italiana, Mendrisio

**Michel CAMUS (France)**, Vice-président du Comité d'Initiative de l'Institut International pour l'Opéra et la Poésie de Vérone

**Luigi DADDA (Italie)**, Professeur à Politecnico di Milano, Dipartimento Elettronica e Informazione

**Dominique DÉCANT (France)**, Psychiatre et psychanalyste, Membre du Conseil Scientifique du Centre International de Recherche et de Développement de l'Haptonomie

**Giuseppe DEL RE (Italie)**, Professeur de chimie à l'Université de Naples

**Maria DE MELLO (Brésil)**, Femme d'Affaires et Spécialiste en linguistique

**Denise DE VILLERMAY (France)**, Infirmière-sociologue et journaliste

**Jean-Jacques DUCRET (Suisse)**, Chercheur au Service de la Recherche Pédagogique et à l'Université de Genève

**Agnès FAVARD (France)**, Formatrice, Présidente-Fondatrice de l'ITREC

**Marco Maria GAZZANO (Italie)**, Enseignant de Théorie et Technique de la Communication à la Faculté des Lettres et Philosophie d'Urbino, Vice-Président de l'AIVAC

**Madeleine GOBEIL (UNESCO)**, Ancien Directeur de la Division des Arts et de la Vie Culturelle, Représentant personnel du Directeur Général de l'UNESCO

**Georges HADDAD (UNESCO)**, Président du Groupe Consultatif sur l'Enseignement Supérieur, Président du Comité de Direction de la Conférence Mondiale sur l'Enseignement Supérieur, Président honoraire de l'Université de Paris Panthéon-Sorbonne

**Jean Loup HERBERT (France)**, Professeur à l'Ecole d'Architecture de Saint-Etienne

**André JACOB (France)**, Professeur Emérite à l'Université de Paris X-Nanterre, Agrégé de philosophie

**Francis LAPIQUE (Suisse)**, Informaticien à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL)

**Jean-Paul MARCHESCHI (France)**, Artiste-peintre

**Mauro MARTINONI (Suisse)**, Directeur de Ufficio degli studi universitari, Dipartimento dell'istruzione e della cultura, Repubblica e Cantone del Ticino

**Abdelwahab MEDDEB (Tunisie)**, Professeur à l'Université Paris X, Directeur de la revue "Dédale"

**Edgar MORIN (France)**, Président de l'Agence Européenne pour la Culture, Directeur Emérite de Recherches au CNRS

**Basarab NICOLESCU (France)**, Physicien théoricien au CNRS - Institut de Physique Nucléaire d'Orsay et Université Pierre et Marie Curie de Paris, Président du Centre International de Recherches et d'Études Transdisciplinaires (CIRET)

**Michelle NICOLESCU (France)**, Assistante bureautique à la Cité des Sciences et de l'Industrie (CSI)

**Alessio PETRALI (Suisse)**, Chercheur, Enseignant à l'Université d'Udine, Italie

**Philippe QUÉAU (UNESCO)**, Directeur de la Division de l'Information et de l'Informatique

**Michel RANDOM (France)**, Écrivain et cinéaste

**Carles RIEIRA (Espagne)**, Professeur à l'Université Ramon Lull de Barcelone, Directeur de Escola d'Estudis Politics RANDA

**Andreu SOLÉ (France)**, Spécialiste en management, Professeur Associé au Groupe Hautes Etudes Commerciales (HEC)

**Hélène TROCMÉ-FABRE (France)**, Formatrice, Spécialiste en pédagogie, Professeur à l'IUT de la Rochelle

**Maité VIENNE (France)**, Rédactrice au "Journal du CNRS", Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)

**Karen-Claire VOSS (USA et Turquie)**, Adjunct Professor of Religious Studies, University of San José, Californie, Enseignante d'anglais

**Alain WEGMANN (Suisse)**, Directeur du Laboratoire d'Informatique Technique, Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL), Co-responsable du projet "Observatoire pour l'Étude de l'Université du Futur" (OEUF)

*Mis à jour le 30 avril 1997*

---